

LIA 284

Fundumstände: Epirus; Buthrotum – Sarandë/Vlorë

Verbleib: Butrint, Museum

Inschriftentyp: Testament

Inschriftenträger: Marmor, Platte

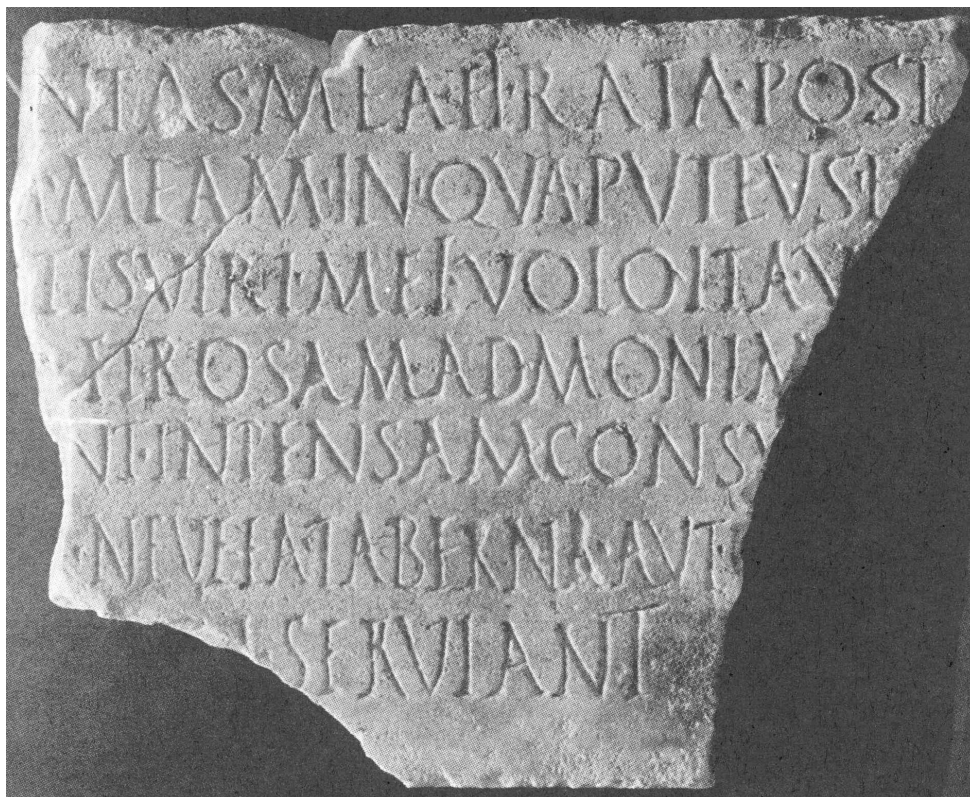
Maße: H: 18.8 cm x B: -24 cm x T: 2.5 cm (Anamali - Ceka - Deniaux 2009
T: 25 cm); Buchstaben: 1.5–1.8 cm

Editionen:

L.M. Ugolini, L'acropoli di Butrinto (Roma 1942) 214–216; 215 Fig. 221.

AE 1949, 267.

S. Anamali - H. Ceka - É. Deniaux, Corpus des inscriptions latines d'Albanie (Rome 2009) 180, Nr. 242; Foto.



Anamali - Ceka - Deniaux 2009

Lesung:

[--- volu]ntas ° mea ° et ° rata ° post [---]||[---]m ° meam ° in ° qua ° puteus °
e[---] | [---]tis ° viri ° mei ° volo ° ita ° u[t ---] | [violam] et ° rosam ° ad °
monim[entum] | [---]nt ° inpensam ° consu[mma---] | [---] neve ° ea °
taberna ° aut ° [---] | [---]++ ° serviant [---]

Bisherige Lesungen:

...]ntas mea et rata post / [...]m meam in qua puteus e[.../...]tis uiri mei uolo ita
u[t.../...]it rosam ad monim[.../...]nt inpensam cons[.../...]neue ea taberna
aut[.../...]seruiant

(Anamali - Ceka - Deniaux 2009)

Kommentar:

Bruchstück einer Marmorplatte. Nach den Abständen der 1. Z. nach oben und der 7. Z. nach unten und dem Begriff voluntas in Z. 1 ist die Inschrift in der Höhe vollständig. Wieviel links und gegebenenfalls auch rechts fehlt, ist nicht mit Sicherheit zu bestimmen. Durch die starke Fragmentierung ist kein zusammenhängender Text zu gewinnen, aber es lassen sich Aussagen zu vier Punkten identifizieren.

Testament einer Frau, die in dieser Form ihren rechtskräftigen Willen festhält. In Z. 2 geht es um ein Areal, auf dem sich ein Brunnen befindet, in Z. 4 um den Schmuck des Grabes mit viola et rosa. Von den finanziellen Aufwendungen (für das Grab?) ist in Z. 5 die Rede, in Z. 6 und 7 werden Nutzungen (des Geländes) wie etwa für eine taberna ausgeschlossen.

Eine Parallele zu voluntas mea et rata bietet CIL X 114 = ILS 6469 aus Petelia mit voluntam meam ratam. Die Begriffe viola und rosa sind auch in LIA 165 überliefert. Sie stehen im Kontext der inschriftlich überlieferten dies violationis und rosationis, Gedenktage im März und Mai zur Ehrung eines Toten mit Kränzen aus Veilchen und Rosen: CIL VI 10239. CIL VI 10234 (p. 3502, 3908) = ILS 7213. CIL VI 10248 (p. 3502, 3908) = ILS

8366 (Rom). Auf entsprechende Kränze im Kult der Fors Fortuna verweist CIL VI 169 (p. 3004, 3755) = 30707 = CIL I² 980 (p. 871, 964) = CIL XIV 3141 = ILS 3682 (Rom). Offenbar Ausgaben für solche Kränze nennen AE 2000, 344 (Misenum) und AE 1940, 94, dazu AE 1951, 5. AE 1993, 418. AE 2007, 287 (Ostia). Zur Formulierung *impensam consummavit* vgl. CIL VI 1924 (p. 3231) aus Rom. Im Schriftbild fallen die Elongierungen von t und i in et (Z. 1) und mei (Z. 3) auf.

Datierung: frühe / hohe Kaiserzeit